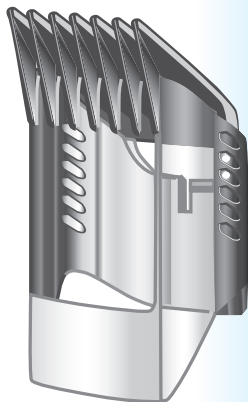


BRAUN

EP 100



Exact Power

www.braun.com/register

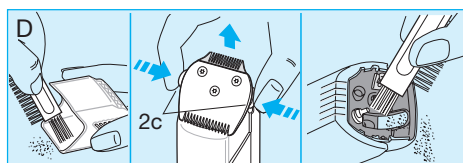
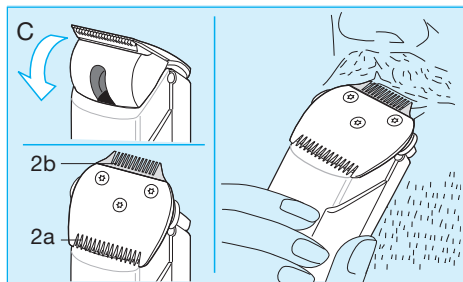
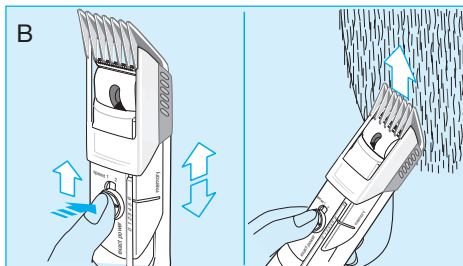
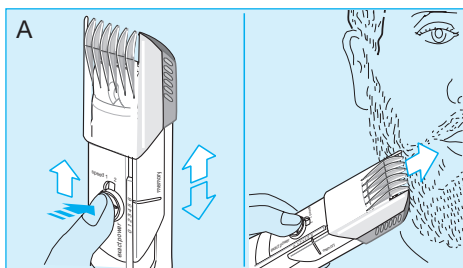
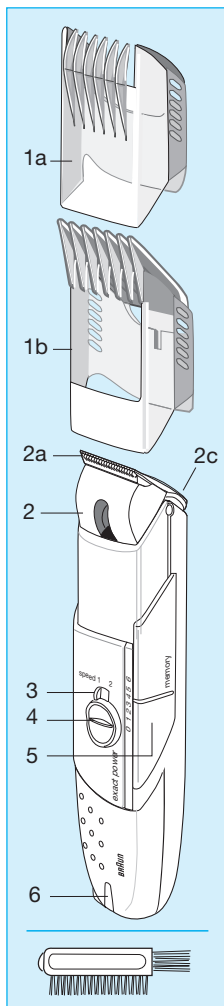
Type 5601



Braun Infoline

Deutsch	4, 7, 56
English	8, 11, 56
Français	12, 15, 56
Español	16, 19, 56
Português	20, 23, 56
Italiano	24, 27, 56
Nederlands	28, 31, 56
Dansk	32, 35, 56
Norsk	36, 39, 56
Svenska	40, 43, 56
Suomi	44, 47, 56
Türkçe	48, , 56
Ελληνικά	51, 54, 56

- (GB)** **Helpline**
Should you require any further assistance please call Braun (UK) Consumer Relations on
0800 783 70 10
- (D)** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
- (A)** Rufen Sie an (gebührenfrei):
00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE
- (CH)** **08 44 - 88 40 10**
- (E)** Servicio al consumidor para España:
901 11 61 84
- (P)** Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33
- (I)** Servizio consumatori:
(02) 6 67 86 23
- (NL)** Heeft u vragen over dit produkt? Bel Braun Consumenten-infolijn:
0 800-445 53 88
- (B)** Vous avez des questions sur ce produit ? Appelez Braun Belgique
(02) 711 92 11
- (DK)** Har du spørgsmål om produktet? Så ring
70 15 00 13
- (N)** Spørsmål om dette produktet? Ring
22 63 00 93
- (S)** Frågor om apparaten? Ring Kundservice
020 - 21 33 21
- (FIN)** Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita
0203 77877
- (TR)** Müşteri Hizmetleri Merkezi:
0212 - 473 75 85



Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Bartschneider viel Freude.

Achtung

- Das Gerät trocken halten.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Gelegentlich das Netzkabel auf Schädstellen prüfen und ggf. durch ein neues ersetzen.

Beschreibung

- | | |
|---|--|
| 1a Kleiner Distanzkamm (schneidet Barthaar und kurzes Haar) | 3 Geschwindigkeitseinstellung |
| 1b Großer Distanzkamm (schneidet Kopfhair) | 4 Ein/Aus-Schalter mit Einstellung der Schnittstufen |
| 2 Schwenkbares Doppel-Schneidsystem | 5 Memory-Schalter (für 6 Schnittstufen) |
| a Bartschneider | 6 Kontroll-Leuchte |
| b Konturenschneider | |
| c Entriegelungstasten | |

Technische Daten

- Anschlußspannung: 100 – 240 V $\approx$ / 50 oder 60 Hz (automatische Anpassung)
- Leistungsaufnahme: 4 Watt

Aufladen des Bartschneiders

- Bei den drei ersten Ladevorgängen der Akku-Einheit: Den Bartschneider bei Schalterstellung «0» mindestens 4 Stunden am Netz aufladen.
Die Kontroll-Leuchte zeigt an, dass der Bartschneider ans Netz angeschlossen ist. Nach Vollladung der Akku-Einheit leuchtet die Kontroll-Leuchte deutlich schwächer. Späteres gelegentliches Aufleuchten zeigt an, dass die Akku-Einheit zur Erhaltung ihrer Vollladung nachgeladen wird.
- Den Bartschneider dann kabellos verwenden, bis die Akku-Einheit leer ist.

- Danach wieder voll aufladen (nachfolgende Ladevorgänge dauern ca. 1 Stunde).
- Voll geladen kann der Bartschneider je nach Bartstärke ca. 30 Minuten ohne Netzanschluss betrieben werden. Die maximale Kapazität wird jedoch erst nach mehreren Lade- und Entladevorgängen erreicht.
- Günstigste Umgebungstemperatur beim Laden: 15 °C bis 35 °C.
- Wenn die Akku-Einheit leer ist, kann der Bartschneider auch direkt über Netzanschluss betrieben werden. (Sollte der Bartschneider nach dem Einschalten nicht sofort laufen, ca. 1 Minute bei Schalterstellung «0» laden.)

So verwenden Sie Ihren Bartschneider

Geschwindigkeitseinstellung

- 1 Normale Geschwindigkeit für Trimmen und Konturenschneiden
- 2 Hohe Geschwindigkeit für starken Bartwuchs oder schwierige Gesichtspartien (z.B. Kinn) und Haarschneiden

A Bartschneiden

- Distanzkamm auf den ausgeschalteten Bartschneider setzen.
- Ein/Aus-Schalter drücken und bis zur gewünschten Schnittstufe hochschieben.
Es stehen 6 Schnittstufen zur Verfügung: ca. 1, 3, 6, 9, 12 und 16 mm.
- Es empfiehlt sich, mit der höchsten Schnittstufe zu beginnen und dann stufenweise bis zur gewünschten Bartlänge zu kürzen.
- Distanzkamm mit der abgeschrägten Seite an den Bart ansetzen und gegen die Bartwuchsrichtung führen.
- Wenn Sie mit der Bartlängenabstufung vertraut sind, können Sie den Memory-Schalter auf Ihre bevorzugte Schnittstufe einstellen.
Beim Hochschieben des Ein/Aus-Schalters wird der Bartschneider erst eingeschaltet, wenn die am Memory-Schalter voreingestellte Schnittstufe erreicht ist.
- Um zu vermeiden, dass sich der Distanzkamm bei längerer Anwendung mit Haaren zusetzt, sollte er zwischendurch ausgeschüttelt oder mit der Bürste gereinigt werden. Der Distanzkamm kann nur bei ausgeschaltetem Bartschneider abgenommen werden.

B Haarschneiden

- Das Haar sollte sauber, gut gekämmt, entwirrt und trocken sein.
- Fahren Sie so fort wie unter (A) beschrieben, aber benutzen Sie den

größeren Distanzkamm (Schnittlängen ca. 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). Wenn Sie das Haareschneiden noch nicht gewöhnt sind, beginnen Sie mit einer längeren Einstellung der Schnittstufe und reduzieren Sie sie später. Wenn Sie das Haar kürzer als 10 mm schneiden wollen, empfehlen wir Ihnen, zuerst mit dem großen Distanzkamm auf 10 mm abzuschneiden und dann den kleinen Distanzkamm für die gewünschte Länge zu nehmen.

- Führen Sie langsame und kontrollierte Bewegungen aus. Zwingen Sie den Haar- und Bartschneider nicht schneller durch das Haar, als das Gerät schneiden kann.
- Schütteln oder pusten Sie zwischendurch die Haare vom Gerät. Wenn sich der Distanzkamm mit Haaren zusetzt, sollten Sie ihn abnehmen und säubern. Der Distanzkamm kann erst abgenommen werden, wenn der Haar- und Bartschneider ausgeschaltet ist (Position «0»).

C Konturenschneiden

- Der Konturenschneider dient zum präzisen Schneiden der Bartkonturen, zum Formen von Teilbärten und auch zum Entfernen einzelner langer Haare.
- Zum Konturenschneiden muss der Distanzkamm abgenommen werden. Kippen Sie das Doppel-Schneidsystem, so dass der schmale Konturenschneider in der oberen Position einrastet.

So halten Sie Ihren Bartschneider in Bestform

D Reinigung und Pflege

- Nach jeder Anwendung den abgenommenen Distanzkamm leicht ausschütteln und mit der Bürste reinigen.
- Entriegelungstasten drücken, um das Doppel-Schneidsystem abzunehmen. Doppel-Schneidsystem und Bartschneider gründlich ausbürsten.
- Schneidsystem anschließend wieder auf das Gerät drücken, bis es einrastet.

Akkupflege

Um die Kapazität der Akku-Einheit zu erhalten, sollte das Gerät ca. alle 6 Monate durch regulären Gebrauch entladen werden. Danach den Bartschneider wieder voll aufladen. Dies prägt die maximale Ladekapazität neu. Der Bartschneider sollte nicht permanent geladen werden.

Umweltschutz

Dieses Gerät enthält eine Nickel-Hydrid-Akku-Einheit. Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Öffnen Sie das Gehäuse wie auf Seite 60 dargestellt, nehmen Sie die Akku-Einheit heraus und geben Sie sie gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen ab.



Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.



Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu.



Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun appliance.

Warning

- Keep the appliance dry.
- Do not wind the cord around the appliance.
- For safety reasons, periodically check the cord for damage and replace it if necessary.

Description

- | | |
|--|---|
| 1a Small distance comb (trimming beard and short hair) | 4 On/off switch with beard length selector |
| 1b Large distance comb (cutting hair) | 5 Memory switch (for 6 beard length settings) |
| 2 Pivoting twin cutter system | 6 Pilot light |
| a beard trimmer | |
| b contour trimmer | |
| c release buttons | |
| 3 Speed selector | |

Technical specifications

Power supply: 100 – 240 V $\approx$ / 50 or 60 Hz (automatic adaptation)

Wattage: 4

Charging your beard trimmer for cordless operation

- For the first 3 chargings: Connect the trimmer to the mains with the on/off switch on position «0» and charge it for at least 4 hours. The pilot light indicates that the trimmer is connected to the mains. When the rechargeable battery is fully charged, the pilot light will noticeably weaken. If later on, the pilot light comes on again, this indicates that the trimmer is being recharged to maintain its full capacity.
- Once the trimmer is completely charged, use it without the cord until discharged.
- Then recharge to full capacity again (subsequent charges will take about 1 hour).
- A full charge will give up to 30 minutes of cordless trimming depending on your beard. However, the maximum capacity will only be reached after several charging/discharging cycles.

- Best environmental temperature range for charging is 15 °C to 35 °C.
- If the rechargeable battery is discharged, you may also operate the trimmer via the mains cord. (If the trimmer does not run immediately, charge it for approx. 1 minute.)

Using your beard trimmer

Speed selector

- 1 Normal setting for beard and contour trimming
- 2 High speed setting for strong beard and difficult areas (e.g. chin) and hair cutting

A Beard trimming

- Place the distance comb on the beard trimmer while the on/off switch is on position «0».
- To start trimming, press the on/off switch and push it up to the desired beard length. You may choose between 6 settings: approx. 1, 3, 6, 9, 12, 16 mm.
- It is advisable to begin with the highest setting and then reduce the setting until you reach the desired beard length.
- Hold the distance comb with the angled edge against your beard and guide the trimmer against the direction of hair growth.
- As you become familiar with beard length settings, you may want to adjust the memory switch to your preferred beard length setting by sliding it up. With the preset memory switch, the motor will not start before the on/off switch has reached the memory switch setting.
- To avoid clogging the distance comb with hair, clean it from time to time with the brush. Please note that the distance comb can only be taken off, when the trimmer is turned off.

B Hair cutting

- The hair should be clean, well combed, tangle-free and dry.
- Proceed as described under (A), but using the larger distance comb (settings approx. 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). If you are not used to clipping hair, begin with a higher setting and then reduce the setting to avoid cutting more hair than desired. If you want to cut your hair shorter than 10 mm, we advise to first cut it with the larger distance comb down to 10 mm and then use the smaller distance comb for the desired length.

- Use a slow and controlled movement. Do not force the appliance through the hair faster than it can be cut.
- In between, shake or blow off the hair. If too much hair is caught in the distance comb, remove and clean it. Please note that the distance comb can only be taken off, when the trimmer is turned off (position «0»).

C Contour trimming

- The contour trimmer is ideal for precisely outlining beard contours, for shaping partial beards and also for removing long single hairs.
- To use the contour trimmer, take off the distance comb. Tip (tilt) the twin cutter system so that the narrow contour cutter locks in the upper position.

Keeping your trimmer in top shape

D Cleaning and care

- After each use, take off the distance comb and slightly shake or brush hair from the beard trimmer and the distance comb.
- Press the release buttons to lift off the twin cutter system. Using the brush, clean the twin cutter system and the inside of the trimmer.
- Then click the twin cutter system back to original position by pushing forward.

Preserving the rechargeable battery

In order to optimise the capacity and life of the battery, it should be fully discharged through regular use every 6 months approximately. Then recharge to full capacity again. Do not keep the trimmer on permanent charge.

Environmental notice

This appliance is provided with a nickel-hydrate rechargeable battery. To protect the environment, do not dispose of the appliance in the household waste at the end of its useful life. Open the housing as shown on page 60, remove and dispose of the batteries at your retail store or at appropriate collection sites according to national or local regulations.



Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.



At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont étudiés pour respecter les meilleures normes de qualité, de fonctionnalité et de conception. Nous espérons que votre nouvel appareil Braun vous apportera la plus vive satisfaction.

Précautions

- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Par sécurité, vérifiez régulièrement le bon état du cordon et remplacez-le si nécessaire.

Description

- | | |
|--|--|
| 1a Petit peigne guide
(coupant la barbe et les
cheveux courts) | 3 Sélecteur de vitesse |
| 1b Grand peigne guide
(coupant les cheveux) | 4 Commutateur marche/arrêt
avec sélecteur de longueur de taille |
| 2 Système pivotant à double
système de coupe | 5 Curseur à mémoire
(pour 6 réglages de longueur de barbe) |
| a tondeuse à barbe | 6 Voyant lumineux |
| b taille contour | |
| c touches de déverrouillage | |

Spécifications techniques

Alimentation électrique: 100 – 240 V $\approx$ / 50 ou 60 Hz (adaptation automatique)

Puissance : 4 Watts

Mise en charge de votre tondeuse à barbe pour un fonctionnement sans fil

- Pour les 3 premières mises en charge : connectez la tondeuse au secteur, commutateur marche/arrêt en position « 0 », et mettez en charge pendant au moins 4 heures. Le voyant lumineux indique que la tondeuse est connectée au secteur. Quand la batterie est complètement chargée, la luminosité de la diode diminue sensiblement. Si, plus tard, le voyant s'allume à nouveau, cela indique que la tondeuse se remet en charge afin de rester à pleine capacité.
- Une fois la tondeuse totalement chargée, utilisez-la sans le cordon jusqu'à décharge complète.
- Puis rechargez-la à pleine capacité (les chargements suivants prendront environ 1 heure).

- Une charge complète vous donnera jusqu'à 30 minutes d'autonomie de rasage, selon la barbe que vous avez. La capacité maximale ne pourra toutefois être atteinte qu'après plusieurs cycles de mise en charge et de décharge.
- La température ambiante idéale pour la mise en charge se situe entre 15 °C et 35 °C.
- Si la batterie est déchargée, vous pouvez également faire fonctionner la tondeuse avec son cordon électrique. (Si la tondeuse ne fonctionne pas immédiatement, chargez-la pendant une minute environ.)

Utilisation de votre tondeuse

Sélecteur de vitesse

- 1 Réglage normal pour la taille de la barbe et du contour
- 2 Fonction avancée pour une barbe plus dure, des surfaces plus difficiles (e.g.chin) et pour la tonte des cheveux

A Taille de la barbe

- Placez le peigne guide sur la tondeuse, lorsque le commutateur marche/arrêt est en position « 0 ».
- Pour commencer la taille, appuyez sur le commutateur marche/arrêt et placez-le sur l'indication de longueur de barbe que vous souhaitez obtenir. Vous pouvez choisir entre 6 réglages: 1, 3, 6, 9, 12 et 16 mm environ.
- Il est conseillé de commencer avec le réglage le plus long, puis de le réduire jusqu'à atteindre la longueur de barbe que vous souhaitez.
- Maintenez le peigne guide côté bord angulaire contre votre barbe, et déplacez la tondeuse à rebrousse poil.
- Au fur et à mesure que vous vous familiariserez avec les réglages de longueur de barbe, vous pourrez vouloir ajuster le curseur à mémoire selon votre réglage de longueur de barbe préférée en le faisant glisser vers le haut. Avec le curseur à mémoire préconfiguré, le moteur ne se mettra pas en marche tant que le commutateur de marche/arrêt ne sera pas sur le réglage du curseur à mémoire que vous aurez choisi.
- Pour éviter de saturer de poils le peigne guide, nettoyez-le de temps à autre avec la brosse. Notez bien que ce peigne guide ne peut être retiré que lorsque la tondeuse est à l'arrêt.

B Taille des cheveux

- Les cheveux doivent être propres, bien peignés, démêlés et secs.
- Procédez comme précisé ci-dessus (A), mais utilisez le grand peigne guide (10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm environ). Si vous n'avez pas

l'habitude du maniement de la tondeuse, commencez avec une hauteur de coupe élevée, puis réduisez-la afin d'éviter de couper plus de cheveux que vous ne le désirez. Si vous voulez couper vos cheveux en dessous de 10 mm, nous vous conseillons de couper une première fois avec le grand peigne guide jusqu'à 10 mm et d'utiliser ensuite le petit peigne guide réglé à la longueur désirée.

- Utilisez la tondeuse avec calme et maîtrise. Ne forcez pas le mouvement de l'appareil sur la chevelure pour tenter de couper plus de cheveux qu'il ne le peut.
- Pendant la coupe, secouez légèrement ou brossez les poils et les cheveux hors des peignes guides. Si trop de cheveux restent coincés dans le peigne guide, retirez-le et nettoyez-le. Notez bien que ce peigne guide ne peut être retiré que lorsque la tondeuse est à l'arrêt (position « 0 »).

C Taille du contour

- Le taille-contour est idéal pour délimiter précisément le contour de la barbe, pour donner une forme aux barbes partielles, ainsi que pour éliminer les longs poils solitaires.
- Pour utiliser le taille-contour, retirez le peigne guide. Renversez (inclinez) le système de coupe à lame double de manière à ce que la lame de contour étroite se verrouille en position supérieure.

Entretien optimal de votre tondeuse

D Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation, retirez le peigne guide et secouez légèrement ou brossez les poils de la tondeuse et du peigne guide.
- Appuyez sur les touches de déverrouillage pour soulever le système de coupe à lame double. En utilisant la petite brosse, nettoyez le système de coupe à lame double et l'intérieur de la tondeuse.
- Réencliquez ensuite le système de coupe à lame double en position d'origine en le poussant vers l'avant.

Entretien de la batterie rechargeable

Pour maintenir la capacité et la durée de vie de la batterie rechargeable, la tondeuse doit être déchargée régulièrement tous les six mois environ. La recharger ensuite à pleine capacité. Ne pas laisser la tondeuse continuellement en charge.

Note relative à l'environnement

Cet appareil est livré avec des batteries rechargeables à l'hydrure de nickel. Pour la protection de l'environnement, ne jetez pas l'appareil en fin de vie aux ordures ménagères. Ouvrez le compartiment comme indiqué à la page 60 et remettez les batteries à votre Centre Service Agréé Braun ou déposez-les dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales.



Sujet à toute modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes européennes fixées par la directive 89/336/EEC et par la directive basse tension (73/23 EEC).



Une fois le produit en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de recyclage approprié.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas: les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées. Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos se desarrollan según los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo pequeño electrodoméstico Braun.

Precaución

- No permita que el aparato se moje.
- No enrolle el cable sobre el corta-barbas.
- Por razones de seguridad, revise el cable periódicamente por si se ha dañado y si es necesario sustitúyalo.

Descripción

- | | |
|---|--|
| 1a Accesorio peine cortabarbas
(para cortar pelo corto y barba) | 3 Selector de velocidad |
| 1b Accesorio peine cortapelos
(para pelo largo) | 4 Interruptor encendido/
apagado con selector de
longitud de barba |
| 2 Sistema pivotante de doble cuchilla
a cuchilla corta-barbas
b rasurador de contornos
c botones para liberar el cabezal | 5 Interruptor de memoria
(hasta 6 selecciones de
longitud)
6 Luz piloto |

Especificaciones técnicas

Alimentación: 100 – 240 V $\approx$ / 50 o 60 Hz (se adapta automáticamente)

Consumo: 4 W

Carga del corta-barbas para utilización sin cable

- Para las 3 primeras cargas: conecte el corta-barbas a la red con el interruptor colocado en la posición «0» y déjelo cargándose como mínimo 4 horas. La luz piloto indica que el corta-barbas está conectado a la red. Cuando la batería está completamente cargada, la intensidad del encendido de la luz piloto se reduce sensiblemente. La luz piloto volverá a conectarse posteriormente cuando el corta-barbas esté recargándose para mantener su plena capacidad.
- Una vez cargado, use el corta-barbas sin cable hasta que se agote la batería.
- Después vuelva a recargarlo hasta su plena capacidad (las siguientes cargas requerirán 1 hora).
- Una carga completa permitirá hasta 30 minutos de utilización sin cable dependiendo del tipo de barba. Sin embargo, la máxima autonomía no se conseguirá hasta después de varias veces de cargar/descargar la batería.

- El rango de temperatura ambiental idóneo para el proceso de carga es 15 °C – 35 °C.
- Si la batería está agotada, puede seguir utilizando el corta-barbas conectado a la red (si el corta-barbas no funciona inmediatamente, cárgelo durante aprox. 1 minuto).

Utilización del corta-barbas

Selector de velocidad

- 1 Posición normal para corte de barba y contornos
- 2 Posición rápida para barbas fuertes y zonas difíciles (por ejemplo la barbilla) y corta-pelos

A Corte de la barba

- Coloque el peine distanciador con la rasuradora desconectada (interruptor en posición «0»).
- Para empezar a cortar, presione el interruptor y desplácelo hasta la longitud de pelo deseada. Puede escoger entre 6 posiciones: 1, 3, 6, 9, 12, o 16 mm.
- Se recomienda empezar con la posición más alta e ir reduciéndola hasta alcanzar la longitud de corte deseada.
- Mantenga el borde más anguloso del peine contra la barba y mueva el corta-barbas en la dirección opuesta al crecimiento del pelo (a contrapelo).
- Cuando se haya familiarizado con las longitudes de la barba, simplemente tendrá que ajustar el interruptor de memoria a la longitud de barba que prefiera deslizándolo hacia arriba.
Al situar el interruptor de memoria en la selección deseada de longitud, el motor no se pondrá en marcha hasta que el botón de puesta en encendido/apagado haya alcanzado esa posición.
- Para evitar que el peine distanciador se bloquee con pelos, límpielo cada cierto tiempo con el cepillo. Recuerde que el peine distanciador sólo puede ponerse y quitarse con la rasuradora desconectada.

B Cortapelos

- Antes de empezar, su cabello debe estar limpio, cepillado y seco.
- Al seleccionar las medidas, proceda como en el punto anterior (A), usando las mayores distancias del peine accesorio (posiciones 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). Si no está habituado a usar un cortapelos, comience por la medida más grande y a partir de ahí vaya reduciendo

para evitar cortar más pelo del deseado. Si quiere una longitud de pelo menor de 10 mm, aconsejamos usar primero el peine accesorio cortapelos hasta los 10 mm y después usar el peine cortabarbas para una longitud inferior.

- Deslice el aparato por la cabeza con movimientos lentos y controlados.
- De vez en cuando sacuda o sople el cabezal para deshacerse de los trozos de pelo. Si la cantidad de pelo en el accesorio peine fuese abundante, quítelo y proceda a limpiarlo. Por favor, tenga en cuenta que el accesorio peine sólo puede ser extraído del aparato cuando el aparato está apagado (posición «0»).

C Rasurador de contornos

- El rasurador de contornos es ideal para perfilar de una forma precisa los contornos de la barba, para dar forma a las perillas y también para cortar los pelos largos.
- Para utilizar el rasurador de contornos debe retirar el peine distanciador. Desplace la cuchilla corta-barbas hacia abajo hasta que el rasurador de contornos quede bloqueado en la parte superior.

Mantenimiento del corta-barbas

D Limpieza y conservación

- Después de cada uso, retire el peine y agite o pase el cepillo por el corta-barbas y el peine para desprender los pelos.
- Presione los botones de liberación del cabezal para retirar el cabezal con el sistema de afeitado combinado. Limpie el cabezal y el interior de la rasuradora con el cepillo.
- Coloque el sistema de afeitado combinado en la posición original y desplácelo hacia delante.

Conservación de las baterías recargables

Para mantener la capacidad y la vida útil de las baterías recargables, la rasuradora deberá descargarse mediante el uso habitual aproximadamente cada 6 meses.

Después de este proceso, cargue de nuevo las baterías a la máxima capacidad.

No mantenga la rasuradora en carga permanentemente.

Medio ambiente

Este aparato está provisto de baterías recargables de níquel hidrógeno. Para preservar el medio ambiente, no tire este producto a la basura al final de su vida útil. Extraiga las baterías como se indica en la página 60 y deposítelas en cualquier Servicio de Asistencia Técnica Braun o lugares especialmente destinados para ello.



Sujeto a cambio sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



Para preservar el medio ambiente, al final de la vida útil de su producto, deposítelo en los lugares destinados a ello de acuerdo con la legislación vigente.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos são desenhados segundo os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute do seu novo pequeno electrodoméstico Braun.

Precaução

- Não permita que o aparelho se molhe.
- Não enrole o cabo sobre o aparador de barba.
- Por razões de segurança verifique periodicamente se o cabo está danificado e se é necessário a sua substituição.

Descrição

- | | |
|---|---|
| 1a Pente distanciador pequeno (aparar barba e cabelo curto) | 4 Interruptor ligar/desligar com selector de comprimento de barba |
| 1b Pente distanciador grande (cortar cabelo) | 5 Interruptor de memória (até 6 selecções de comprimento) |
| 2 Sistema rotativo de lâmina dupla | 6 Luz piloto |
| a lâmina aparador de barba | |
| b lâmina de contornos | |
| c botões para libertar a cabeça | |
| 3 Selector de velocidade | |

Especificações técnicas

Alimentação: 100 – 240 V $\approx$ / 50 ou 60 Hz (adapta-se automaticamente)

Consumo: 4 W

Carregar o aparador de barba para utilização sem cabo

- Para as 3 primeiras cargas: ligue o aparador de barba à corrente eléctrica com o interruptor colocado na posição «0» e deixe-o a carregar no mínimo 4 horas. A luz piloto indica que o aparador de barba está ligado à corrente. Quando a bateria está totalmente carregada, a intensidade da luz piloto reduz sensivelmente. A luz piloto volta a acender quando o aparador de barba estiver a recarregar, para manter plena capacidade.
- Uma vez carregado, use o aparador de barba sem cabo até que se esgote a bateria.
- Depois volte a recarregá-lo até à sua capacidade máxima (as cargas seguintes precisarão de 1 hora).
- Uma carga completa permitirá uma utilização máxima de 30 minutos sem cabo, dependendo do tipo de barba. No entanto, a autonomia

máxima só se conseguirá depois de carregar/descarregar várias vezes a bateria.

- A temperatura ambiente ideal para carregar a bateria é entre os 15 °C e os 35 °C.
- Se a bateria estiver sem carga, pode também usar o aparador ligando o cabo à corrente (se o aparador não funcionar imediatamente, carregue-o durante aproximadamente 1 minuto.)

Utilização do aparador de barba

Selector de velocidade

- 1 Posição normal para corte de barba e contornos
- 2 Posição de alta velocidade para barba mais forte ou para as áreas difíceis (ex. zona do queixo) e corte de cabelo

A Corte da barba

- Coloque o pente distanciador com o aparador desligado (interruptor na posição «0»).
- Para começar a barbear pressione o interruptor e desloque-o para a posição desejada. Pode escolher 6 comprimentos diferentes: 1, 3, 6, 9, 12 ou 16 mm.
- É aconselhável começar com o comprimento maior e depois reduzir até ao comprimento de barba desejado.
- Mantenha a extremidade mais angular do pente contra a barba e mova o aparador na direcção oposta ao crescimento do pêlo.
- Quando se familiarizar com os diferentes comprimentos de barba, poderá ajustar o interruptor de memória para o comprimento preferido, deslocando o interruptor para cima.
Ao colocar o interruptor de memória na selecção de comprimento desejada, o motor não funcionará até que o botão ligar/desligar esteja nessa mesma posição.
- Para evitar que o pente distanciador fique bloqueado com pêlos, limpe-o de vez em quando com a escova de limpeza. Não se esqueça que o pente distanciador só poderá ser colocado e retirado com o aparador desligado.

B Cortar o Cabelo

- O cabelo deverá estar limpo, bem penteado, sem irizados e seco.
- Proceda conforme descrito em (A), mas utilizando o Pente distanciador grande (posições aprox. 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). Se não está habituado a aparar o cabelo, comece por uma posição mais elevada e

vá reduzindo até à posição desejada de modo a evitar cortes não desejados. Se desejar cortar o cabelo, a um tamanho mais reduzido que 10 mm, aconselhamos que com o pente distanciador grande corte até aos 10 mm e depois utilize o pente distanciador pequeno e coloque na posição então desejada.

- Utilize um movimento suave e controlado. Não force o aparelho contra o cabelo mais do que é possível.
- No entanto, sacuda e mova rapidamente o seu cabelo. Se muito cabelo se encontrar no pente distanciador, retire-o e limpe-o. Por favor tenha em atenção que o pente distanciador só poderá ser retirado se o aparador se encontrar desligado (posição «0»).

C Lâmina de contornos

- A lâmina de contornos é ideal para delinear de uma forma precisa os contornos da barba, para dar forma às patilhas e também para cortar os pêlos grossos.
- Para utilizar a lâmina de contornos deve retirar o pente distanciador. Desloque o aparador de barba para baixo até que a lâmina de contornos fique bloqueada na parte superior.

Manutenção do aparador de barba

D Limpeza e conservação

- Depois de cada utilização, retire o pente e agite ou passe a escova de limpeza pelo aparador de barba e pelo pente para retirar os pêlos que ficam agarrados.
- Pressione os botões de libertação da cabeça para retirar a cabeça e o sistema de barbear combinado. Limpe a cabeça e o interior da lâmina com a escova de limpeza.
- Coloque o sistema de barbear combinado na posição original e desloque-o para a frente.

Conservação das baterias recarregáveis

Para manter a capacidade e vida útil das baterias recarregáveis, o aparador deverá descarregar-se, conforme a sua utilização habitual, em cada 6 meses.

Depois deste processo, carregue de novo as baterias na capacidade máxima. Não deixe o aparador a carregar permanentemente.

Meio ambiente

Este aparelho é fornecido com baterias recarregáveis de níquel-hidrogénio. Para preservar o meio ambiente, não deite este produto para o lixo no fim da sua vida útil. Retire as baterias como se indica na página 60 e deposite-as em qualquer Serviço de Assistência Técnica Braun ou locais especialmente destinados para o efeito.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este produto cumpre as normas de Compatibilidade Electromagnética (CEM) estabelecidas pela Directiva Europeia 89/336/EEC e as Regulações para Baixa Voltagem (73/23 EEC).



No final de vida útil do produto, por favor coloque-o no ponto de recolha apropriado.



Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo ou no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il Suo nuovo apparecchio Braun soddisfi pienamente le Sue esigenze.

Attenzione

- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Per ragioni di sicurezza, controllate periodicamente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e sostituitelo se necessario.

Descrizione

- | | |
|---|---|
| 1a Piccolo pettine distanziatore (per regolare barba e capelli corti) | 3 Selettore di velocità |
| 1b Grande pettine distanziatore (per tagliare i capelli più lunghi) | 4 Interruttore di acc./speg. con selettore di lunghezza della barba |
| 2 Doppio sistema di taglio oscillante | 5 Interruttore Memory (con 6 posizioni tra cui scegliere) |
| a blocco radente | 6 Spia di ricarica |
| b blocco radente di precisione | |
| c pulsante di sganciamento | |

Caratteristiche tecniche

Alimentazione: 100 – 240 V $\approx$ / 50 o 60 Hz (adattamento automatico)

Potenza: 4 Watt

Come caricare il regolabarba per l'uso senza cavo

- Per le prime 3 cariche del regolabarba (da nuovo): collegare l'apparecchio alla presa di corrente con l'interruttore sulla posizione «0» e caricarlo per almeno 4 ore. La spia di ricarica si illuminerà per indicare che il regolabarba è collegato alla presa di corrente. Quando le batterie ricaricabili saranno completamente cariche, la spia luminosa di ricarica si indebolirà notevolmente. Se in seguito la spia di ricarica dovesse riaccendersi, ciò significa che l'apparecchio si sta ricaricando per mantenere la sua piena capacità.
- Una volta che il regolabarba è completamente carico, usatelo senza cavo finché non si scarica, dopodiché ricaricatelo nuovamente sino alla massima capacità.
- Le successive ricariche richiederanno soltanto un'ora circa.

- Ogni ricarica completa può garantire sino a 30 minuti di autonomia d'uso senza cavo (variabile, però, in funzione del tipo di barba). Tuttavia, la massima capacità potrà essere raggiunta soltanto dopo parecchi cicli di carica/scarica.
- La temperatura ambientale ottimale per la ricarica è compresa tra 15 °C e 35 °C.
- Quando le batterie ricaricabili sono scariche, è possibile utilizzare il regolabarba collegandolo ad una normale presa di corrente (nel caso in cui l'apparecchio non dovesse accendersi immediatamente, è sufficiente tenerlo sotto carica per circa 1 minuto).

Come usare il regolabarba

Selettore di velocità

- 1 Velocità normale per la regolazione della barba e dei contorni del viso
- 2 Velocità elevata per barbe dure o in aree difficili (ad es. il mento) e per il taglio dei capelli

A Regolazione della barba

- Applicare il pettine distanziatore sul regolabarba quando l'interruttore è posizionato su «0».
- Per accendere l'apparecchio, premere l'interruttore on/off e spingerlo verso l'alto sino alla posizione relativa all'altezza della barba desiderata. Potete scegliere tra 6 differenti posizioni: approssimativamente 1, 3, 6, 9, 12, 16 mm.
- E' consigliabile iniziare la regolazione della barba dalla posizione più elevata e ridurla progressivamente sino all'altezza desiderata.
- Tenere la parte superiore del pettine distanziatore a contatto con la barba e muovere l'apparecchio in direzione opposta alla crescita dei peli.
- Appena avete raggiunto una certa dimestichezza con la regolazione dell'altezza della barba, potete fissare l'interruttore Memory all'altezza da Voi preferita facendolo scorrere verso l'alto. Con l'interruttore Memory preregolato su una certa posizione, il motore del regolabarba non partirà sino a quando l'interruttore acc./speg. non avrà raggiunto la stessa.
- Onde evitare l'eccessivo accumularsi di peli residui nel pettine distanziatore, pulirlo periodicamente con l'apposita spazzolina. Non dimenticate che il pettine distanziatore può essere staccato solamente quando l'apparecchio è spento.

B Regolazione dei capelli

- I capelli devono essere puliti, ben pettinati asciutti e senza nodi.
- Procedere come descritto al punto (A), ma utilizzando il pettine distanziatore grande (lunghezze ca 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). Se non sei abituato a tagliarti i capelli da solo, comincia utilizzando una impostazione di lunghezza più elevata, per poi ridurla successivamente, per evitare di tagliare più capelli di quanto desiderato. Se desideri tagliarti i capelli più corti di 10 mm, ti consigliamo comunque di tagliarli fino a 10 mm con il pettine distanziatore grande e poi passare a quello piccolo per raggiungere la lunghezza desiderata.
- Fare movimenti lenti e controllati. Non forzare o spingere l'apparecchio tra i capelli.
- Nel frattempo, scolla via i capelli già tagliati. Se troppi capelli rimangono all'interno del pettine distanziatore, rimuoverlo e pulirlo. Si ricorda che il pettine distanziatore può essere rimosso solo se il regolabarba è spento (tasto sulla posizione «0»).

C Regolazione di precisione dei contorni della barba

- Il blocco radente di precisione è ideale per definire i contorni della barba, modellare pizzetto e basette e rimuovere singoli peli particolarmente lunghi e difficili.
- Per usare il blocco radente di precisione, togliere il pettine distanziatore e far ruotare il doppio sistema di taglio oscillante in modo tale che il blocco stesso si fissi nella posizione superiore.

Come mantenere il Vostro regolabarba in perfetta efficienza

D Pulizia e cura dell'apparecchio

- Dopo ciascun utilizzo togliere il pettine distanziatore e spazzolare i peli residui rimuovendoli dall'apparecchio e dal pettine stesso.
- Premere i pulsanti di sganciamento per estrarre il doppio sistema di taglio e pulirlo usando l'apposita spazzolina, anche nella parte sottostante.
- Rimettere il doppio sistema di taglio nella posizione originale premendolo verso l'apparecchio.

Conservazione delle batterie ricaricabili

Onde preservare la capacità e la durata delle batterie ricaricabili, il regolabarba deve essere scaricato completamente attraverso l'uso almeno

una volta ogni 6 mesi circa. Dopodichè, ricaricarlo nuovamente sino alla massima capacità. Non tenere il regolabarba sotto carica permanente.

Tutela dell'ambiente

Questo apparecchio è dotato di batterie ricaricabili al Nichel-Idrato. Onde proteggere l'ambiente dal rischio di inquinamento, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile. Aprite il guscio del regolabarba come mostrato in figura sulla pagina 60, rimuovete le batterie e portatele dal Vostro rivenditore di fiducia o presso gli appositi punti di raccolta previsti dalla legislazione locale per questo genere di rifiuti.



Salvo cambiamenti senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio. Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste kwaliteitseisen, functionaliteit en vormgeving te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van uw nieuwe Braun baardtrimmer.

Waarschuwing

- Houd het apparaat droog.
- Wikkel het snoer na gebruik niet om het apparaat.
- Om veiligheidsredenen dient u het snoer regelmatig te controleren op beschadigingen en te vervangen wanneer het te los zit bij de netsnoeringang.

Omschrijving

- | | |
|---|--|
| 1a Kleine opzetkam (trimmen van baard en kort haar) | 3 Snelheid keuzeschakelaar |
| 1b Grote opzetkam (knippen van haar) | 4 Aan-/uitschakelaar met baardlengte selectieknop |
| 2 Zwenkend tweevoudig tondeuse-systeem | 5 Geheugenschakelaar (voor 6 baardlengte-instellingen) |
| a baardtrimmer | 6 Controlelampje |
| b tondeuse | |
| c ontgrendelingsknoppen | |

Technische gegevens

Voltage: 100–240 V $\approx$ / 50 of 60 Hz (automatische aanpassing)

Wattage: 4 W

Uw baardtrimmer opladen voor snoerloos gebruik

- Voor de eerste 3 opladingen: Steek de stekker in het stopcontact met de aan-/uitschakelaar op «0» en laadt de trimmer tenminste 4 uur lang op. Het controlelampje geeft aan dat de trimmer is aangesloten op het lichtnet. Wanneer de oplaadbare batterij volledig is opgeladen, zal het controlelampje zichtbaar zwakker gaan branden. Als nadien het controlelampje weer gaat branden, geeft dit aan dat de trimmer weer volledig moet worden opgeladen.
- Wanneer de trimmer volledig opgeladen is, gebruik deze dan zonder snoer totdat de trimmer geheel ontladen is.
- Dan weer geheel opladen (volgende opladingen duren ongeveer 1 uur).
- Wanneer de trimmer volledig is opgeladen, bevat deze voldoende energie voor 30 minuten snoerloos scheren, afhankelijk van uw baard.

De maximale capaciteit zal alleen worden bereikt na een aantal oplaad/ontlaad sessies.

- De beste omgevingstemperatuur tijdens het opladen is 15 °C tot 35 °C.
- Indien de oplaadbare batterij ontladen is, kunt u deze ook met snoer gebruiken (als de trimmer niet direct werkt, deze ongeveer 1 minuut opladen).

Uw baard trimmer gebruiken

Snelheid keuzeschakelaar

- 1 normaal voor baard en contouren
- 2 hoge snelheid voor sterke baard en moeilijke gedeelten van het gezicht (o.a. de kin)

A Het trimmen van de baard

- Plaats de opzetkam op de baardtrimmer terwijl de aan/uitschakelaar op «0» staat.
- Om te beginnen, druk op de aan/uitschakelaar en schuif de schakelaar naar de gewenste baardlengte. Er zijn 6 instelmogelijkheden: 1, 3, 6, 9, 12 en 16 mm.
- Het is aan te raden om met de hoogste instelling te beginnen en dan een lagere instelling te kiezen totdat u de gewenste baardlengte heeft bereikt.
- Plaats de opzetkam met de schuine zijde tegen uw baard en beweeg de trimmer tegen de groeirichting van de baard in.
- Als u gewend bent geraakt aan de baardlengte instellingen, kunt u de geheugenknop aanpassen aan de door u geprefereerde baardlengte instelling, door de knop omhoog te schuiven. Met de vooraf ingestelde geheugenknop, zal de motor niet starten voordat de aan-/uitschakelaar de geheugenknop instelling heeft bereikt.
- Om te voorkomen dat de opzetkam verstopt raakt met haartjes, deze van tijd tot tijd reinigen met het borsteltje. Let op: de opzetkam kan alleen van de trimmer worden afgehaald wanneer de trimmer uitstaat.

B Het knippen van haar

- Het haar moet schoon en droog, goed doorgekamd en vrij van klitten zijn.
- Handel zoals aangegeven bij sectie (A), maar gebruik de grote opzetkam (instellingen ongeveer 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). Indien

u niet gewend bent om haar te knippen, is het aan te raden met de hoogste instelling te beginnen en dan een lagere instelling te kiezen totdat u de gewenste haarlengte heeft bereikt. Zo voorkomt u dat er teveel haar wordt weggeschoren. Indien u het haar korter dan 10 mm wilt, raden wij aan het haar eerst te knippen met de grote opzetkam op de 10 mm instelling en het haar daarna met de kleine opzetkam op de gewenste lengte te knippen.

- Maak langzame en gecontroleerde bewegingen. Beweeg het apparaat niet sneller door het haar dan dat het apparaat kan knippen.
- Schud of blaas tussentijds de afgeknipte haren van de trimmer. Indien er teveel haar in de opzetkam blijft zitten, verwijder dan de opzetkam en maak deze schoon. Let op: de opzetkam kan alleen van de trimmer worden afgehaald wanneer de trimmer uitstaat (positie «0»).

C Contour trimmen

- De tondeuse is ideaal om de contouren van uw baard of gedeelten hiervan precies bij te werken en ook voor het verwijderen van losse enkele haren.
- Om de tondeuse te gebruiken, de opzetkam verwijderen van de trimmer. Kantel het tweevoudig systeem zodat het smalle tondeusemes in de bovenste positie vastklikt.

Uw trimmer in topconditie houden

D Reinigen en onderhouden

- Na elk gebruik, de opzetkam van de trimmer afhalen en de trimmer heen en weer schudden of haartjes van de trimmer en de opzetkam verwijderen met het borsteltje.
- Druk de ontgrendelingsknoppen in om het tweevoudig systeem los te maken van de trimmer. Het tweevoudig systeem en de binnenkant van de trimmer reinigen met behulp van het borsteltje.
- Klik vervolgens het tweevoudig systeem terug in de originele positie door deze naar voren te drukken.

De oplaadbare batterij in goede staat houden

Om de capaciteit en de levensduur van de oplaadbare batterij te behouden, moet de trimmer bij regelmatig gebruik ongeveer iedere 6 maanden worden ontladen. Laadt vervolgens de trimmer weer op tot volle capaciteit. Laat de trimmer niet continue opladen.

Milieu

Dit apparaat is voorzien van een nickel-hydride accu.

Deze accu bevat geen giftige zware metalen. Desondanks raden wij aan het apparaat aan het einde van zijn nuttige levensduur niet bij het afval te deponeren, maar in te leveren bij een Braun Service Centrum of op de daarvoor bestemde adressen. Indien u toch de accu unit zelf wilt verwijderen, verwijder deze dan als aangegeven op blz. 60.



Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-voorschriften volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.



Wij raden u aan het apparaat aan het einde van zijn nuttige levensduur, niet bij het gewone huisafval te deponeren, maar op de daarvoor bestemde adressen.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Vore produkter er designet til at opfylde de højeste standarder for kvalitet, funktion og design. Vi håber, at du vil blive glad for at anvende dit nye Braun apparat.

Advarsel

- Hårtørreren må ikke blive våd.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- Af sikkerhedsgrunde bør ledningen kontrolleres regelmæssigt for skade, og bør om nødvendigt udskiftes.

Beskrivelse

- | | |
|--|--|
| 1a Lille afstandskam (trimmer skæg og korte hår) | 3 Hastighedsvælger |
| 1b Stor afstandskam (klipper hår) | 4 Tænd/sluk kontakt med vælger af skæglængde |
| 2 Roterende dobbelt-skærsystem | 5 Hukommelseskontakt (med 6 forvalgte skæglængder) |
| a skægtrimmer | 6 Lysindikator |
| b konturtrimmer | |
| c udløserknop | |

Tekniske specifikationer

Strømforsyning: 100–240 $\approx$ / 50 eller 60 Hz (automatisk tilpasning)
4 Watt

Opladning af skægtrimmeren til anvendelse uden ledning

- De 3 første opladninger: Tilslut trimmeren til et elstik, med tænd/sluk kontakten på «0», og oplad den i mindst 4 timer. Lysindikatoren viser at trimmeren er tilsluttet elnettet. Når det opladelige batteri er fuldt opladet, vil lysindikatoren lyse meget svagt. Hvis lysindikatoren senere tændes, viser dette, at trimmeren bliver opladet for at opretholde fuld opladning.
- Når først trimmeren er helt opladet, så anvend den uden ledningen indtil den er helt afladet.
- Oplad derefter til fuld opladning igen (efterfølgende opladninger tager omtrent 1 time).
- En fuld opladning giver op til 30 minutters trimning uden anvendelse af ledning, afhængigt af hvordan dit skæg er. Maksimumskapacitet opnås imidlertid først efter adskillige opladning og afladninger.

- Den bedste rumtemperatur til opladning ligger mellem 15 til 35 graders Celsius.
- Hvis det genopladelige batteri er afladet, kan man også anvende trimmeren med ledning til netstik. (Hvis trimmeren ikke kører med det samme, så oplad den i cirka 1 minut.)

Hvordan du anvender din skægtrimmer

Hastighedsvælger

- 1 Normal hastighed til skæg og kontur trimning
- 2 Høj hastighed til kraftig skægvækst eller vanskelige områder (f. eks. hagen) og klipping af hår

A Skægtrimning

- Placér afstandskammen på skægtrimmeren mens tænd/sluk kontakten er på «0» stilling.
- Tryk på tænd/sluk kontakten for at tænde trimmeren, og tryk den op til den ønskede skæglængde. Man kan vælge mellem 6 justeringer: cirka 1, 3, 6, 9, 12 og 16 mm.
- Det er tilrådeligt at begynde med den højeste justering og derefter formindske justeringen indtil man når frem til den ønskede skæglængde.
- Hold afstandskammen med den vinklede kant mod dit skæg og før trimmeren mod retningen af hårvæksten.
- Når man bliver mere fortrolig med justeringen af skæglængden, kan man justere hukommelseskontakten til ens foretrukne skæglængde ved at skubbe den op. Med forvalgt hukommelseskontakt, starter motoren ikke før tænd/sluk kontakten har nået stillingen indstillet med hukommelseskontakten.
- For at undgå at kvæle afstandskammen med hår, skal den renses ind imellem med børsten. Bemærk venligst at afstandskammen kun kan tages af, når trimmeren er slukket.

B Hårklipping

- Håret skal være rent, gennembørstet og tørt.
- Gør som beskrevet under (A), men brug den store afstandskam (indstillinger ca. 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). Hvis du ikke er vant til at klippe hår, bør du begynde med en højere indstilling og derefter reducere indstillingen, så du undgår at klippe mere hår af end ønsket. Hvis du ønsker at klippe håret kortere end 10 mm, bør du først klippe

håret ned til 10 mm med den store afstandskam og derefter bruge den lille afstandskam for at opnå den ønskede længde.

- Brug langsomme og kontrollerede bevægelser. Tving ikke apparatet gennem håret hurtigere end det kan nå at klippe det.
- Ryst eller blæs håret af mellemrum. Hvis der sidder for meget hår i afstandskammen, fjernes den og rengøres. Bemærk venligst, at afstandskammen kun kan fjernes, når trimmeren er slukket (position «0»).

C Kontur trimning

- Kontur trimmeren er idéel til at skabe præcise skægkonturer, delvise skæg, samt til at fjerne lange enkelthår.
- For at anvende kontur trimmeren, tages afstandskammen af. Tip (vip) dobbeltskær systemet, således at det smalle konturskær fastlåses i den øvre stilling.

Hold din trimmer i topform

D Rengøring og vedligeholdelse

- Efter hver gang trimmeren er blevet anvendt, tages afstandskammen af, og hår rystes let eller børstes bort fra skægtrimmeren og afstandskammen.
- Tryk på knappen for at udløse dobbeltskær systemet. Idet man anvender børsten, rengøres dobbeltskær systemet og det indvendige af trimmeren.
- Klik derefter dobbeltskær systemet tilbage i den oprindelige stilling ved at skubbe fremad.

Bevaring af det opladelige batteri

For at optimere batteriets kapacitet og levetid, bør det aflades helt ved regelmæssig brug cirka hver sjette måned. Genoplad det derefter til fuld opladning. Hold ikke trimmeren konstant i opladning.

Bemærkning vedrørende miljøet

Dette apparat leveres med et nickel-hydrid genopladeligt batteri. For at beskytte miljøet, må apparatet ikke bortskaffes sammen med husaffaldet når levetiden er opbrugt. Apparatet åbnes som vist på tegningen side 60, og batteriet udtages og bortskaffes gennem detailhandlende eller en passende losseplads, i overensstemmelse med nationale eller lokale regler.



Vejledningen kan ændres uden varsel.

Dette produkt opfylder EMC-bestemmelserne i EU-direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsregulativet (73/23 EEC).



Når produktet er udtjent, bør det bortskaffes via de særlige indsamlingssteder i landet.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (fx skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du får mye glede av ditt nye Braun produkt.

Advarsel

- Apparatet må ikke bli vått.
- Ledningen skal ikke vikles rundt produktet.
- Av sikkerhetsmessige hensyn bør ledningen sjekkes av til for eventuell skade og byttes om nødvendig.

Beskrivelse

- | | |
|---|--|
| 1a Liten distansekam (trimming av skjegg og kort hår) | 3 Hastighetsvelger |
| 1b Stor distansekam (klipping av hår) | 4 På/av bryter med skjeggglengdevelger |
| 2 Svingbart dobbelt kuttesystem | 5 Minnebryter (for 6 skjeggglengdeinnstillinger) |
| a skjeggtrimmer | 6 Kontrollampe |
| b konturtrimmer | |
| c frigjøringsknapper | |

Tekniske spesifikasjoner

Effekt: 100–240 V $\approx$ / 50 eller 60 Hz (automatisk tilpasning)

Watt: 4

Lading av skjeggtrimmeren for bruk uten ledning

- De første 3 oppladingene: Sett skjeggtrimmerens støpsel i stikkontakten med på/av bryteren i posisjon «0» og la den stå til lading i minst 4 timer. Kontrollampen viser at trimmeren er koplet til nettuttaket. Når det oppladbare batteriet er fullt oppladet, vil kontrollampen lyse betydelig svakere. Hvis lyset senere tennes igjen, indikerer dette at skjeggtrimmeren blir ladet igjen for å opprettholde dens fulle kapasitet.
- Når skjeggtrimmeren er fullt oppladet kan den brukes uten ledning til den er utladet.
- Lad så opp til full kapasitet igjen (etterfølgende oppladinger vil ta ca. 1 time).
- En full opplading vil gi ca. 30 minutter trimming uten ledning avhengig av din skjeggtype. Maksimal kapasitet vil først oppnås etter flere ladings-/utladingssykluser.
- Best omgivelses temperaturområde for opplading er 15 °C til 35 °C.

- Hvis det oppladbare batteriet er utladet, kan du også bruke skjeggtrimmeren via et nettuttak. (Dersom den ikke starter straks, sett den til lading i ca. 1 minutt.)

Bruk

Hastighetsvelger

- 1 Normal innstilling for trimming av skjegg og konturer
- 2 Innstilling for høy hastighet for kraftig skjegg eller vanskelige områder (f.eks. hake) og hårkutting

A Trimming av skjegg

- Plasser distansekammen på skjeggtrimmeren mens på/av bryteren er i posisjon «0».
- Trykk på på/av bryteren for å starte trimmingen og skyv den opp til ønsket skjeggglengde. Du kan velge mellom 6 innstillinger: ca. 1, 3, 6, 9, 12, 16 mm.
- Det anbefales å begynne med den høyeste innstillingen og så gå gradvis ned til du når ønsket skjeggglengde.
- Hold distansekammen med den skråstilte siden mot skjegget og før skjeggtrimmeren mot skjeggets vekstretning.
- Etterhvert som du blir vant med skjeggglengdeinnstillingene, vil du kanskje justere minnebryteren til den skjeggglengdeinnstillingen du foretrekker ved å skyve den opp. Med den forhåndsinnstilte minnebryteren, vil motoren ikke starte før på/av bryteren har nådd minnebryterens innstilling.
- For å unngå at distansekammen tetter seg til med hår, skal den rengjøres av og til med en børste. Vær oppmerksom på at distansekammen kun kan tas av når skjeggtrimmeren er slått av.

B Klipping av hår

- Håret bør være rent, vel kammet, fritt for floker og tørt.
- Fortsett som beskrevet under A, men bruk den store distansekammen (innstillinger ca. 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). Om du ikke er vant til å klippe hår, begynn med høyeste innstilling, og reduser deretter innstillingen for at håret ikke skal bli kortere enn ønsket. Om du ønsker å klippe håret kortere enn 10 mm, anbefaler vi at du først klipper det med den store distansekammen ned til 10 mm og deretter bruker den lille distansekammen ned til ønsket lengde.

- Klipp med en sakte og kontrollert bevegelse. Ikke tving klippemaskinen gjennom håret raskere enn den er i stand til å klippe det.
- Pass på med jevne mellomrom å riste eller blåse bort hår. Om for mye hår fanges opp i distansekammen, ta denne av og rengjør. Vær oppmerksom på at distansekammen kun kan taes av når trimmeren er slått av (posisjon «0»).

C Konturtrimming

- Konturtrimmeren er ideell til presis forming av skjeggkonturer, til forming av halvskjegg og til fjerning av enkelte lange hår.
- For å bruke konturtrimmeren, må distansekammen tas av. Skråstill det dobbelte kuttesystemet slik at den smale konturkutteren låses i øvre posisjon.

Å holde skjeggtrimmeren i topp stand

D Rengjøring og vedlikehold

- Etter hver bruk tas distansekammen av og rist den forsiktig eller børst hårene av fra skjeggtrimmeren og distansekammen.
- Trykk på frigjøringsknappene for å løfte av det dobbelte kuttesystemet. Bruk børsten og rengjør kuttesystemet og innsiden av skjeggtrimmeren.
- Klikk så det dobbelte kuttesystemet tilbake i opprinnelig posisjon ved å skyve fremover.

Bevaring av det oppladbare batteriet

For å opprettholde det oppladbare batteriets kapasitet og levetid, må skjeggtrimmeren lades helt ut ved bruk ca. hver 6 måned.

Så skal den lades helt opp igjen. Skjeggtrimmeren skal ikke stå konstant til lading.

Miljø notis

Dette apparatet er utstyrt med oppladbart nikkel-hydrid batteri. For å beskytte miljøet, skal ikke apparatet kastes i husholdningsavfallet ved slutten av dets levetid. Åpne huset som vist på side 60, ta ut batteriet og lever batteriet hos din forhandler eller ved særskilte miljøavfallsplasser i henhold til nasjonale eller lokale bestemmelser. Med forbehold om endringer.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas du får mycket glädje av din nya Braun-produkt.

Viktigt

- Låt inte apparaten bli våt.
- Vira inte sladden runt apparaten.
- Av säkerhetsmässiga skäl, kontrollera emellanåt att sladden inte är skadad, byt ut sladden om det behövs.

Beskrivning

- | | |
|--|--|
| 1a Kort distanskam
(för skägg och kort hår) | 3 Knapp för hastighetsinställning |
| 1b Lång distanskam (för längre frisyren) | 4 Av/på strömbrytare |
| 2 Svängbart dubbelt skärsystem | med inställning för skägglängd |
| a skäggrimmer | 5 Knapp för minnesfunktion
(inställning för 6 skägglängder) |
| b konturtrimmer | 6 Kontrollampa |
| c knapp för att lossa trimmern | |

Teknisk specifikation

Spänningsområde: 100–240 V $\approx$ / 50 eller 60 Hz (automatisk spänningsanpassning)

Wattstyrka: 4

Ladda din skäggrimmer för användning utan sladd

- För de 3 första laddningarna: Anslut trimmern till det elektriska uttaget med av/på strömbrytaren i läge «0» och ladda den i minst 4 timmar. Kontrollampan indikerar att trimmern är kopplad till det elektriska uttaget. När det uppladdningsbara batteriet är fulladdat kommer kontrollampan lysa betydligt svagare. När kontrollampan sedan tänds igen indikerar det att trimmern laddas upp igen till sin fulla kapacitet.
- När trimmern är fullt uppladdad, använd den utan sladd tills dess att batteriet är urladdat igen.
- Ladda sedan upp batteriet till full kapacitet igen (underhållsladdning tar ca 1 timme).
- En full laddning ger upp till 30 minuters sladdlös trimning, beroende på skäggtyp. Maximal kapacitet uppnås dock först efter flera laddnings och urladdningsprocedurer.

- Den bästa omgivande temperaturen vid laddning är 15 °C till 35 °C.
- Om det uppladdningsbara batteriet är urladdat kan du också använda trimmern med sladden ansluten till det elektriska uttaget.
(Om trimmern inte fungerar omedelbart, ladda den i ca 1 minut.)

Att använda din skäggtimmer

Hastighetsinställning

- 1 Normal hastighet för skägg och konturtrimning
- 2 Hög hastighet för trimning av stark skäggväxt eller svåra områden (t.ex. haka) samt för klippning av hår

A Skäggtimmer

- Sätt på distanskammen på skäggtimmeren när av/på strömbrytaren står i läge «0».
- För att börja trimma, tryck på av/på strömbrytaren och för den uppåt till önskad skägglängd. Du kan välja mellan 6 olika inställningar: ca 1, 3, 6, 9, 12, 16 mm.
- Vi rekommenderar att du börjar med den högsta inställningen och sedan stegvis gå ner till önskad skägglängd.
- Håll distanskammen med den vinklade kanten mot skägget och för trimmern mot hårriktningen.
- När du vant dig vid att ställa in skägglängden, kan du ställa in minnesfunktionen på din önskade skägglängd genom att föra strömbrytaren uppåt. När minnesfunktionen är aktiverad innebär det att motorn inte startar förrän av/på strömbrytaren är i läge för minnesfunktionen.
- För att undvika att distanskammen blir full med skäggstrån, rengör den med borsten efter användning. Observera att distanskammen endast kan tas av när trimmern är avstängd.

B Att klippa hår

- Håret bör vara rent, utkammat, inte trassligt och torrt.
- Gör enligt stycke A men med den lägre distanskammen (inställningar ger ca 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm). Om du är ovan med att klippa hår börja då med de längre inställningarna och minska successivt för att undvika att för mycket klipps. Om det är önskvärt med kortare hår än 10 mm rekommenderar vi att först börja med den längre distansen för att sedan övergå till den kortare.
- För fram produkten sakta och kontrollerat. Forcera aldrig produkten genom håret snabbare än den kan klippa.

- Emellanåt bör du skaka och blåsa bort hår. Tag av och rengör distanskammen om för mycket hår har fastnat i den. Notera att distanskammen kan endast avlägsnas då trimmern är avstängd (läge «0»).

C Konturtrimning

- Konturtrimmern är perfekt när du skall framhäva formen på skägget, för att forma olika typer av halvskägg och för att ta bort enstaka långa hårstrån.
- För att använda konturtrimmern, ta av distanskammen. Tippa skärsystemet så att den smala konturtrimmern klickar på plats i det övre läget.

Att sköta din trimmer

D Rengöring och skötsel

- Efter varje användning, ta av distanskammen och skaka eller borsta ur hårstråna ur skäggrimmern och distanskammen.
- Tryck på knapparna för att lossa det dubbla skärsystemet. Använd borsten och rengör skärsystemet och insidan av trimmern.
- Sätt sedan på trimmern på apparaten igen genom att trycka framåt.

Bevara det uppladdningsbara batteriet

För att bevara det uppladdningsbara batteriets kapacitet, måste det laddas ur helt genom användning minst ca var 6:e månad. Ladda sedan upp batteriet till full kapacitet igen. Låt inte trimmern stå på laddning konstant.

Miljövänliga batterier

Denna produkt är försedd med uppladdningsbara nickelhydrid batterier. Av miljöhänsyn, släng därför inte apparaten i det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt. Öppna höljet så som visas på sidan 60, ta ur och släng batteriet vid en miljöstation eller lämna in det till en Braun serviceverkstad.



Ändringar förbehålles.

Denna produkt är anpassad til EMC-föreskrifterna 89/336/EEC och till lågspänningsdirektivet (73/23 EEC).



Lämna vänligen in produkten på lämplig återvinningsstation när den är förbrukad.



Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen uuteen parranajokoneeseesi.

Varoitus

- Älä anna laitteen kastua.
- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista turvallisuussyistä aika ajoin verkkojohdon kunto ja vaihdata se tarvittaessa.

Laitteen osat

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1a Pieni etäisyyskampa | 4 Pälle/pois päältä -kytkin, |
| 1b Iso etäisyyskampa | jossa tasauspituuden valinta |
| 2 Kääntyvä kaksoisterä | 5 Muistikytin |
| a parrantasaaja | (seitsemän eri tasauspituutta) |
| b parranmuotoilija | 6 Merkkivalo |
| c vapautuspainike | |
| 3 Nopeuden valitsin | |

Tekniset tiedot

Jännitealue: 100 - 240 V $\approx$ / 50 tai 60 Hz (automaattinen jännitteen vaihto)

Teho: 4 W

Parrantasaajan lataaminen johdottomaan käyttöön

- Kolme ensimmäistä latauskertaa: Kytke parrantasaaja verkkovirtaan päälle/pois päältä -kytkimen ollessa asennossa «0» ja anna latautua vähintään 4 tuntia. Merkkivalo osoittaa, että laite on yhdistetty verkkovirtaan. Kun akku on ladattu täyteen, merkkivalo heikkenee huomattavasti. Jos merkkivalo syttyy myöhemmin uudelleen, tämä merkitsee sitä, että laite latautuu uudelleen täyteen kapasiteettiin.
- Kun parrantasaaja on täyteen latautunut, käytä laitetta ilman verkkojohtoa, kunnes lataus loppuu.
- Sen jälkeen lataa laite uudestaan täyteen kapasiteettiinsa (myöhemmin riittää noin 1 tunnin lataus).
- Täysi lataus kestää 30 minuuttia riippuen parran paksuudesta. Tämä saavutetaan ainoastaan useamman latauksen ja tyhjennyksen jälkeen.
- Suositeltava latauslämpötila: 15 °C - 35 °C.
- Jos parrantasaajan akku on tyhjä, voit kytkeä laitteen suoraan

verkkovirtaan ja ajaa välittömästi (jos parrantasaaja ei käynnisty heti, lataa sitä noin 1 minuutin ajan).

Parrantasaajan käyttö

Nopeuden valinta

- 1 Normaali nopeus parrantasaukselle ja parranmuotoilulle
- 2 Nopea asetus paksulle parralle ja vaikeille alueille (esim. leuka) sekä hiusten leikkaukseen

A Parrantasaus

- Aseta etäisyyskampa laitteeseen päälle/pois päältä -kytkimen ollessa «0»-asennossa.
- Käynnistäessäsi laitteen, työnnä päälle/pois päältä -kytkin toivottuun parrantasauksen pituuteen. Voit valita 6 pituuden eri vaihtoehdosta: 1, 3, 6, 9, 12 ja 16 mm.
- On suositeltavaa aloittaa parrantasaus suurimmalla pituudella ja sitten asteittain lyhentää toivottuun tasauspituuteen.
- Pidä etäisyyskammen viisto puoli partaasi vasten ja kuljeta parrantasaajaa parran kasvusuuntaa vastaan.
- Kun olet löytänyt sopivan tasauspituuden, voit käyttää muistikytintä, joka muistaa valitun tasauspituuden. Tällöin moottori ei käynnisty ennen kuin päälle/pois päältä -kytkin on työnnetty aiemmin valittuun muistikytimen asentoon.
- Puhdista etäisyyskampa ajoittain puhdistusharjalla, jotta se ei tukkeutuisi. Huomioi, että etäisyyskammen voi poistaa vain, kun parrantasaaja on kytketty pois päältä.

B Hiusten leikkaaminen

- Hiusten pitää olla puhtaat, kuivat, kammatut ja takuttomat.
- Menettele samalla tavalla kuin kohdassa A, mutta käytä isoa etäisyyskampaa. Tasauspituuden voit valita kuudesta eri tasauspituudesta: 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 mm. Jos et ole tottunut leikkaamaan hiuksia, aloita suurimmalla tasauspituuden asetuksella ja vähennä sitten asteittain säätöä toivottuun pituuteen. Jos haluat leikata hiukset lyhyemmäksi kuin 10 mm, neuvomme leikkaamaan hiukset ensin isolla etäisyyskammalla 10 mm pituuteen ja tämän jälkeen leikkaamaan pienellä etäisyyskammalla toivottuun pituuteen.
- Liikuta laitetta rauhallisin liikkein hiuksissa niin, että laite ehtii katkaista hiukset.

- Ravista tai puhalla hiukset pois laitteesta aika ajoin. Jos laitteeseen on kertynyt runsaasti hiuksia, irrota etäisyyskampa ja puhdista laite. Huomioitavaa! Etäisyyskamman voi irrottaa ainoastaan, kun laiteen päälle/pois -päältä kytkin on asennossa «0».

C Parranmuotoilu

- Parranmuotoilija on ihanteellinen tarkalle parrantasaukselle ja -muotoilulle tai yksittäisten partakarvojen poistamiselle.
- Kun käytät laitetta parranmuotoiluun, poista etäisyyskampa ja käännä kaksoisterä niin, että kapea leikkuuterä lukittuu yläasentoon.

Näin pidät parrantasaajasi kunnossa

D Puhdistus ja huolto

- Jokaisen käyttökerran jälkeen irrota etäisyyskampa ja ravista sitä varovaisesti tai harjaa parta pois parrantasaajasta ja etäisyyskammasta.
- Paina vapautuspainikkeita irrottaaksesi kaksoisterän. Puhdista puhdistusharjalla sekä terä että laite.
- Sen jälkeen naksauta kaksoisterä takaisin alkuperäiselle paikalle työntämällä sitä eteenpäin.

Akkujen käyttöiän pidentäminen

Akkujen käyttöiän pidentämiseksi parrantasaajan lataus on käytettävä normaaliajon yhteydessä loppuun noin 6 kuukauden välein. Sen jälkeen lataa parrantasaaja uudelleen täyteen kapasiteettiin. Älä pidä laitetta jatkuvassa latauksessa.

Ajattele ympäristöäsi

Tämä laite on varustettu nikkeli-hydridi akuilla. Kun laite on tullut käyttöikänsä loppuun, älä heitä laitetta kotitalousjätteen joukkoon. Avaa laite ohjeen sivulla 60 olevan kuvan mukaisesti ja poista akut. Akut voit toimittaa raaka-ainekierrätykseen tai Braun -huolto- liikkeelle tai asuinkuntasi osoittamaan kierrätyspisteeseen.



Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).



Hävitä tuote käyttöiän päättyessä viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojaan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Türkçe

Ürünlerimiz, kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara erişilmek üzere üretilmiştir. Yeni Braun sakal şekillendiricinizden memnun kalacağınızı umarız.

Önemli

- Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Elektrik kablosunu cihazın gövdesine sarmayınız.
- Emniyet açısından, cihazın kablosunu herhangi bir hasara karşı düzenli olarak kontrol ediniz.

Tanımlamalar

- | | |
|---|--|
| 1a Kısa saç ve sakal düzeltici (sakal 3 ve kısa saç şekillendirici) | 4 Hız seçici |
| 1b Uzun saç düzeltici (saç kesimi) | 4 Sakal uzunluğu seçicisi bulunan açma/kapama düğmesi |
| 2 Oynar başlıklı ikili bıçak sistemi | 5 Hafıza düğmesi (6 çeşit sakal uzunluğuna göre ayarlanabilir) |
| a sakal düzeltici | 6 Pilot ışığı |
| b kenar düzeltici | |
| c çıkarma düğmeleri | |

Teknik özellikler

Güç kaynağı: 100 – 240 V $\approx$ / 50 veya 60 Hz (otomatik adaptasyon)
Watt: 4

Kablosuz kullanım için sakal şekillendiricinin şarj edilmesi

- İlk üç şarj için: Açma/kapama düğmesi «0» konumunda iken, sakal şekillendiricisini elektriğe bağlayınız ve en az 4 saat boyunca şarj ediniz. Pilot ışığının yanması, cihazın elektriğe bağlı olduğunu gösterir. Yeniden doldurulabilir pil tamamen şarj olduğunda, pilot ışığı farkedilir ölçüde zayıflayacaktır. Pilot ışığı daha sonra tekrar yanarsa, sakal şekillendirici tam kapasitesini korumak için tekrar şarj oluyor demektir.
- Tam olarak şarj ettikten sonra cihazı, pili tamamen boşalana kadar kablosuz olarak kullanınız.
- Daha sonra, pili tekrar tam olarak şarj ediniz (şarj süresi 1 saattir).
- Tam olarak şarj edilmiş bir pil 30 dk. süreyle kablosuz kullanım olanağı sağlar. Pil maksimum performansına birbirini izleyen birkaç şarj ve deşarj işleminden sonra ulaşır.
- Şarj etme işlemi için uygun ortam sıcaklığı: 15 °C – 35 °C arasındır.
- Yeniden doldurulabilir pil boşaldığı zaman, sakal şekillendiriciyi elektriğe

bağlı olarak çalıştırabilirsiniz. (Cihaz hemen çalışmaya başlamazsa ortalama 1 dk. kadar şarj ediniz.)

Sakal şekillendiricisinin kullanımı

Hız seçicisi

- 1 Sakal ve sakal kenarlarının düzeltilmesi için normal hız ayarı
- 2 Sert sakal, zor bölgeler (örn. Çene) ve saç kesmek için yüksek hız ayarı

A Sakal şekillendirme

- Açma/kapama düğmesi «0» konumunda iken, uzunluk ayarlama tarağını, cihazın üzerine yerleştiriniz.
- Şekillendirme işlemine başlamak için açma/kapama düğmesine basınız ve istenilen sakal uzunluğuna göre yukarı doğru iterek ayarlayınız. Cihazda yaklaşık 1, 3, 6, 9, 12, 16 mm olmak üzere 6 hız ayarı seçeneği bulunmaktadır.
- Şekillendirme işlemine en yüksek hız ayarı ile başlamanızı ve en uygun sakal uzunluğuna ulaşıncaya kadar hızı yavaş yavaş azaltmanızı öneririz.
- Uzunluk ayarlama tarağını açılı sakala gelecek şekilde tutunuz ve şekillendiriciyi sakallarınızın çıkış yönünün tersine doğru hareket ettiriniz.
- Sakal uzunluk ayarına alıştıkça, hafıza düğmesini yukarı doğru kaydırarak seçtiğiniz sakal uzunluklarını kaydedebilirsiniz. Önceden ayarlanış hafıza düğmesi sayesinde cihaz, açma/kapama düğmesi kaydedilmiş olan sakal uzunluğu ayarına getirilmeden çalışmayacaktır.
- Uzatma tarağını kılla tıkanmasını önlemek için, zaman zaman fırçayla temizleyiniz. Uzatma tarağı sadece cihaz kapalı iken çıkarılabilir.

B Sakal şekillendirme

- Açma/kapama düğmesi «0» durumundayken kısa saç ve sakal düzelticisini (1) cihaza yerleştiriniz.
- Şekillendirmeye başlamak için açma/kapama düğmesine basınız ve istenilen uzunluğa göre düğmeyi ayarlayınız. Kısa saç ve sakal düzelticisini kullanırken 6 farklı uzunluk arasından tercih yapabilirsiniz (yaklaşık 0,5 / 3 / 6 / 9 / 12 / 16 mm).
- Tıraş olurken en yüksek ayar ile başlanması ve istenilen sakal uzunluğuna ulaşıncaya kadar ayarın azaltılması tavsiye edilir.
- Tıraş makinenizi cildinize dik olarak (90° açı ile tutunuz). Cildinizi geriniz ve sakallarınızı çıktıkları yönün tersine doğru tıraş ediniz.

- Düzelticide biriken saç ve şakal kalıntılarını temizleme fırçasıyla temizleyiniz. Düzeltici sadece cihaz kapalı durumdayken («0» pozisyonu) çıkarılabilir.

C Kenar düzeltme

- Kenar düzeltici, sakallarınızın çerçevesini belirlemek, bölgesel sakalları şekillendirmek ve uzun ve tek çıkan tüyleri tıraş etmek için uygundur.
- Kenar düzelticiyi kullanmak için, uzunluk ayar tarağını çıkarınız. Daha dar olan kenar düzeltici bıçağı üste gelerek kilitlenecek şekilde ikili bıçak sistemini aşağı doğru kaydırınız.

Şekillendiricinizin bakımı

Temizleme ve bakım (C)

- Her kullanımdan sonra, uzatma tarağını çıkarınız, ve fırçayla veya hafifçe sallayarak üzerinde biriken tüyleri temizleyiniz.
- İkili bıçak sistemini çıkarmak için, çıkarma düğmelerine basınız. Fırçayı kullanarak ikili bıçak sistemini ve şekillendiricinin iç kısmını temizleyiniz.
- Daha sonra ikili bıçak sistemini ileri doğru iterek eski yerine yerleştiriniz.

Yeniden doldurulabilir pilin korunması

Yeniden doldurulabilir pilin maksimum kapasitesini devam ettirmek ve korumak için, şekillendiricinin normal kullanım şartlarında 6 ayda bir deşarj edilmesi gerekmektedir. Daha sonra pili tekrar tam olarak dolana kadar şarj ediniz. Şekillendiriciyi sürekli olarak şarjda bırakmayınız.

Çevresel bildiri

Bu cihazda nikel-hidrat yeniden doldurulabilir piller kullanılmaktadır. Çevre koruması açısından, kullanım ömrü biten pilleri evinizdeki çöpe atmak yerine Braun Servis İstasyonlarına veya uygun toplama alanlarına gönderiniz.



Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας είναι έτσι σχεδιασμένα ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα απολαύσετε την νέα σας συσκευή Braun.

Σημαντική σημείωση

- Μη χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή κοντά ή πάνω από λεκάνες με νερό (για παράδειγμα μπανιέρες, ντους, κλπ.).
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από την συσκευή.
- Για λόγους ασφαλείας, ελέγχετε το καλώδιο σε τακτά χρονικά διαστήματα για πιθανές φθορές και αντικαταστήστε το όταν χρειάζεται.

Περιγραφή

- | | |
|--|---|
| 1a Χτένι με μικρές αποστάσεις κοπής (για κούρεμα γενειάδας και κοντών μαλλιών) | 3 Επιλογέας ταχύτητας |
| 1b Χτένι με μεγάλες αποστάσεις κοπής (για κόψιμο μαλλιών) | 4 Διακόπτης έναρξης λειτουργίας με επιλογέα μήκους γενειάδας |
| 2 Σύστημα κουρέματος | 5 Διακόπτης μνήμης (για 6 ρυθμίσεις του μήκους της γενειάδας) |
| a κούρεμα γενειάδας/κούρεμα μαλλιών | 6 Φωτεινή ένδειξη |
| b διακόπτες απασφάλισης | |

Τεχνικές προδιαγραφές

Παροχή ρεύματος: 100 – 240 V ≈ / 50 ή 60 Hz (αυτόματη προσαρμογή)
Ισχύς σε Bat: 5

Πώς να φορτίσετε την ξυριστική μηχανή για λειτουργία χωρίς καλώδιο

- Συνδέστε την ξυριστική μηχανή με την κεντρική παροχή, με τον διακόπτη λειτουργίας στην θέση «0», και φορτίστε την για τουλάχιστον 8 ώρες. Η φωτεινή ένδειξη δείχνει ότι η ξυριστική μηχανή είναι συνδεδεμένη με την κεντρική παροχή.
- Αφού η ξυριστική μηχανή φορτιστεί πλήρως, χρησιμοποιήστε την χωρίς το καλώδιο μέχρι να αποφορτιστεί.
- Μετά ξαναφορτίστε την μέχρι να φορτιστεί πλήρως (οι μεταγενέστερες φορτίσεις θα χρειάζονται περίπου 8 ώρες).

- Μια πλήρης φόρτιση θα δώσει σχεδόν 30 λεπτά περιποίησης χωρίς καλώδιο ανάλογα με την γενειάδα. Πάντως, η μέγιστη λειτουργική ικανότητα θα επιτευχθεί μόνο μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης/ αποφόρτισης.
- Η καλύτερη θερμοκρασία περιβάλλοντος για την φόρτιση κυμαίνεται από 15 °C ως 35 °C.
- Αν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποφορτιστεί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή με το καλώδιο κεντρικής παροχής. (Αν δεν αρχίσει να λειτουργεί αμέσως, φορτίστε την για ένα περίπου λεπτό.)

Πώς να χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή

Επιλογές ταχύτητας

- 1 Κανονική ρύθμιση για την περιποίηση γενειάδας και περιγράμματος
- 2 Θέση υψηλής ταχύτητας για σκληρά γένια ή δύσκολες περιοχές (πχ σαγόني) και κούρεμα μαλλιών

A Περιποίηση γενειάδας

- Τοποθετείστε το χτένι με τις αποστάσεις κοπής στην ξυριστική μηχανή ενώ ο διακόπτης έναρξης λειτουργίας είναι στην θέση «0».
- Για να αρχίσετε την περιποίηση πιέστε τον διακόπτη έναρξης λειτουργίας και σπρώξτε τον στο επιθυμητό μήκος γενειάδας. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 6 ρυθμίσεις: περίπου 1, 3, 6, 9, 12, 16 χιλιοστά.
- Σας συνιστούμε να αρχίσετε με την υψηλότερη ρύθμιση και μετά να μειώσετε την ρύθμιση μέχρι να φθάσετε το επιθυμητό μήκος γενειάδας.
- Κρατείστε το χτένι με τις αποστάσεις κοπής με τογωνιώδες χείλος να ακουμπά στη γενειάδα σας και κατευθύνετε την ξυριστική μηχανή αντίθετα από την φορά που φυτρώνουν οι τρίχες.
- Καθώς θα εξοικειώνεστε με τις ρυθμίσεις μήκους της γενειάδας, πιθανόν να θέλετε να προσαρμόσετε τον διακόπτη μνήμης στη ρύθμιση μήκους γενειάδας που προτιμάτε, σπρώχνοντάς τον προς τα πάνω. Εφόσον ρυθμίσετε εκ των προτέρων το διακόπτη μνήμης, ο κινητήρας δεν θα αρχίσει να λειτουργεί πριν ο διακόπτης έναρξης λειτουργίας φθάσει στην ρύθμιση του διακόπτη μνήμης.

- Καθαρίζετε τακτικά με τη βούρτσα το χτένι με τις αποστάσεις κοπής, για να αποφύγετε ενδεχόμενη απόφραξη του με τρίχες. Προσοχή: το χτένι με τις αποστάσεις κοπής είναι δυνατόν να αφαιρεθεί μόνο όταν η ξυριστική μηχανή είναι εκτός λειτουργίας.

B Κόψιμο μαλλιών

- Τα μαλλιά θα πρέπει να είναι καθαρά, καλά χτενισμένα, όχι μπερδεμένα και στεγνά.
- Ακολουθείστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο (Α), χρησιμοποιώντας το μεγαλύτερο χτένι ρύθμισης μήκους κοπής (διαθέσιμες ρυθμίσεις περίπου 10 / 12 / 15 / 18 / 21 / 25 χιλ.) Εάν δεν έχετε συνηθίσει τη χρήση τέτοιας συσκευής, αρχίστε με την υψηλότερη ρύθμιση και στη συνέχεια μειώστε τη για να αποφύγετε το κόψιμο μεγαλύτερου μήκους από το επιθυμητό. Εάν θέλετε να κόψετε τα μαλλιά σας κοντύτερα από 10 χιλ., θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε πρώτα το μεγάλο χτένι για το κόψιμό τους μέχρι 10 χιλ. και στη συνέχεια με το μικρότερο χτένι φτάνετε στο επιθυμητό μήκος.
- Οι κινήσεις σας θα πρέπει να είναι αργές και ελεγχόμενες. Μην πιέζετε με δύναμη τη συσκευή στα μαλλιά, πιο γρήγορα από ότι μπορεί να κόψει.
- Ενδιάμεσα θα πρέπει να τινάξετε ή να φυσήξετε τα μαλλιά που έχετε κόψει. Εάν έχουν κοπεί πολλά μαλλιά αφαιρέστε τα και καθαρίστε το χτένι. Παρακαλώ, σημειώστε ότι το χτένι ρύθμισης μήκους κοπής μπορεί να αφαιρεθεί μόνο όταν η συσκευή βρίσκεται στη θέση «0».

Πώς να διατηρήσετε την ξυριστική μηχανή σε άριστη κατάσταση

C Καθαρισμός και φροντίδα

- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε το χτένι με τις αποστάσεις κοπής, και κουνίστε το ελαφρά ή αφαιρέστε με την βούρτσα τις τρίχες από τον κοπτήρα περιγραμμάτων και το χτένι.
- Πιέστε τους διακόπτες απασφάλισης για να ανασηκώσετε το σύστημα διπλής κοπής. Με την βούρτσα, καθαρίστε το σύστημα διπλής κοπής και το εσωτερικό της ξυριστικής μηχανής.
- Μετά κουμπώστε το σύστημα κουρέματος στην αρχική θέση σπρώχνοντας προς τα εμπρός.

Συντήρηση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Για να διατηρήσετε τη λειτουργική ικανότητα και τη διάρκεια χρήσιμης λειτουργίας της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, η ξυριστική μηχανή πρέπει να αποφορτίζεται με συχνή χρήση μια φορά κάθε 6 μήνες περίπου. Κατόπιν επαναφορτίστε την μέχρι να φθάσει τη μέγιστη λειτουργική ικανότητά της. Μη διατηρείτε την ξυριστική μηχανή σε μόνιμη κατάσταση φόρτισης.

Περιβαλλοντική σημείωση

Η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες υδριδίου του νικελίου. Για να προστατεύσετε το περιβάλλον μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φθάσει το πέρας της χρήσιμης ζωής της. Ανοίξτε το κάλυμμα, όπως φαίνεται στο σχήμα στη σελίδα 60, και αφαιρέστε τις μπαταρίες και παραδώστε τις στο κατάστημα λιανικής πώλησης ή στα αρμόδια σημεία περισυλλογής σύμφωνα με τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.



Το προϊόν υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.

Το προϊόν πληρεί τις Προδιαγραφές ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας όπως ορίζονται στην Οδηγία 89/336/ΕΟΚ και στον Κανονισμό του Συμβουλίου περί Χαμηλής Τάσης (73/23 ΕΟΚ)



Στο τέλος της λειτουργικής ζωής του προϊόντος, παρακαλώ πετάξτε το στα ειδικά σημεία που παρέχονται στη χώρα σας.



Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Garantie/Kundendienststellen**Guarantee and Service Centers****Bureaux de garantie et
centrales service après-vente****Oficinas de garantia
y oficinas centrales del servicio****Entidade de garantia e
centros de serviço****Uffici e sede centrale del
servizio clienti****Garantie bureaux
en service-centrales****Garantikontorer og
centrale serviceafdelinger****Garanti og servicecenter****Servicekontor och centrala
kundtjänstplatser****Asiakaspalvelu ja tekninen
neuvonta****Garanti bürolari ve merkezi
servis yerleri****Deutschland**

Gillette Gruppe Deutschland
GmbH&Co.ohG
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das
nächstliegende
Braun Service Center unter
☎ 00800 / 27 28 64 63

Austria

Gillette Gruppe Österreich
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das
nächstliegende
Braun Service Center unter
☎ 00800 / 27 28 64 63

Argentina

Central Reparadora
de Afeitadoras S.A.,
Av. Santa Fe 5278,
1425 Capital Federal,
☎ 0800 44 44 553

Australia

Gillette Australia Pty. Ltd.,
Scoresby, 5 Caribbean Drive
Melbourne, Victoria 3179,
☎ 1 800 641 820

Bahrain

Yaquby Stores,
Bab ALBahrain,
P.O. Box 158,
Manama,
☎ 02-28 88 7

Barbados

Dacosta Mannings Inc.,
P.O. Box 176, Pier Head,
Bridgetown,
☎ 431-8700

Belarus

Electro Service & Co LLC,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☎ 2 85 69 23

Belgium

Gillette Group Belgium NV,
J. E. Mommaertslaen 18 A,
1831 Diegem,
☎ 02-71 19 104

Bermuda

Gibbons Company
21 Reid Street
P.O. Box HM 11
Hamilton
☎ 295 00 22

Brasil

Fixnet Servicios & Comércio
Ltda.
R. Gaspar Fernandes, 377
São Paulo – SP,
☎ 0800 16 26 27

Bulgaria

12, Hristo Botev str.
Sofia, Bulgaria
☎ + 359 2 528 988

Canada

Gillette Canada Company,
Braun Consumer Service
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5,
Ontario,
☎ 1 800 387 6657

Česká Republika

PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☎ 266 310 574

Chile

Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☎ 02 288 25 18

China

Gillette (Shanghai) Sales Co.
Ltd.
550 Sanlin Road, Pudong,
Shanghai 200124,
☎ 00 86 21 5849 8000

Colombia

Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100 No. 9A - 45 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☎ 01 8000 5 27286

Croatia

Iskra elektronika d.o.o.,
Bozidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☎ 1-6 60 17 77

Cyprus

Kyriakos Papavasiliou Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☎ 02 314111

Danmark

Gillette Group Danmark A/S,
Tegholm Allé 15,
2450 København SV,
☎ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)

Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin,
B.P. 2500,
Djibouti,
☎ 35 19 91

Egypt

Uni Trade,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607,
Cairo,
☎ 02-2740652

España

Braun Española S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues
de Llobregat
(Barcelona),
☎ 901 11 61 84

Estonia

Servest Ltd.,
Raua 55, EE 10152 Tallin,
☎ 627 87 32

France

Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne Bassot,
92693 Levallois Perret Cédex,
☎ (1) 4748 70 00,
Minitel 3615 code Braun.

Great Britain

Gillette Group UK Ltd.,
Braun Consumer Service,
Aylesbury Road,
Thame OX9 3AX
Oxfordshire
☎ 1800 783 70 10

Greece

Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☎ (210)-9 47 87 00

Guadeloupe

Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335,
97161 Pointe-à-Pitre,
☎ 26 68 48

Hong Kong

Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong,
☎ (852) 2524 9377

Hungary

Gillette Group Hungary
Kereskedelmi Kft.,
1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
☎ 1801-3800

Iceland

Verslunin Pfaff hf.,
Grensasvegur 13,
Box 714, 121 Reykjavik,
☎ 53 32 22

India

Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☎ 11 68 30 218

Iran

Tehran Bouran Company
145 Ghaem Magham Farahani
Tehran
☎ +982 18 31 27 66

Ireland (Republic of)

Gavin's Electronics,
83-84, Lower Camden Street,
Dublin 2,
☎ 1800 509 448

Israel

S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☎ 1 800 335 959

Italia

Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G. B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☎ 02 / 6678623

Jordan

Interbrands
Wadi Al-Sir, Adwiat alhekma
St. Mekadabi bld.
Amman
☎ +692 582 75 67

Kenya

Radbone-Clark Kenya Ltd.,
P.O. Box 40833,
Mombasa Road,
Nairobi,
☎ 2 82 12 76

Korea

Gillette Korea Ltd.
144-27 Samsung-dong,
Kangnam-ku,
Seoul, Korea,
☎ 080-920-6000

Kuwait

Union Trading Company,
Braun Service Center,
P.O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001, Kuwait,
☎ 04 83 32 74

Latvia

Latintertehservice Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☎ 2 40 39 11

Lebanon

Magnet SAL - Fattal HLDG,
Sin EL Fil - Jisr EL Wati
Beirut,
☎ +961 148 52 50

Lithuania

Elektronas AB,
Kareiviu 6,
LT 2600 Vilnius,
☎ 277 76 17

Luxembourg

Sogel S.A.,
Rue de l'industrie 7,
L-2543 Windhof,
☎ 4 00 50 51

Malaysia

Exact Quality
Lot 24 Rawang Housing
& Industrial Estate
Mukim Rawang, PO No 210
48,000 Rawang
Selangor Malaysia
☎ (603) 6091 4343

Malta

Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☎ 24 71 18

Morocco

FMG
depot TMTA
Rue Chefchaouen, Oukacha
Casablanca
☎ +212 022 66 47 69

Martinique

Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☎ 73 43 15

Mauritius

J. Kalachand & Co. Ltd.,
DBM Industrial Estate,
Stage 11,
P.O.B. 634
Plaine Lauzun,
☎ 2 12 84 10

Mexico

Gillette Manufactura,
S.A. de C.V./
Gillette Distribuidora,
S.A. de C.V.
Atomo No. 3
Parque Industrial Naucalpan
Naucalpan de Juarez
Estado de México,
C.P. 53370
☎ 01-800-508-58-00

Nederland

Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 22,
2288 ER Rijswijk,
☎ 0 800-445 53 88

Netherlands Antilles

Rupchand Sons n.v. (ram's),
Front Street 67, P.O. Box 79
St. Maarten, Philipsburg
☎ 052 29 31

New Zealand

Key Service Ltd.,
69 Druces Road.,
Manakau City,
☎ 09-262 58 38

Nippon

Gillette Japan Inc.,
Queens Tower, 13F
3-1, Minato Mirai 2-Chome
Nishi-Ku,
Yokohama 220-6013
Japan
☎ 045-680 37 00

Norge

Gillette Group Norge AS,
Nils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☎ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)

Naranjee Hirjee & Co.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☎ 703 660

Pakistan

Gillette Pakistan Limited,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☎ 21 56 88 930

Paraguay

Paraguay Trading S.A.,
Avda. Artigas y Cacique
Cara Cara,
Asunción,
☎ 21203350-48/46

Philippines

Gillette Philippines Inc.,
Corporate Corner Commerce
Avenues
20/F Tower 1, IL Corporate
Centre
1770 Muntinlupa city
☎ 02-771071 02-06/-16

Poland

Gillette Group Poland
Sp.Z o.o.,
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☎ 22 548 89 74

Portugal

Grupo Gillette Portugal, Lda.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G-2ºA,
1600-209 Lisboa,
☎ 808 2 000 33

Réunion

Dindar Confort,
Rte du Gymnase,
Boite Postale 278,
97940 St. Clotilde,
☎ 026 92 32 03

Romania

Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
714011 Bucuresti
☎ 01-2319656

Russia

RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☎ (095) 264 41 61

Saudi Arabia

AL Naghi company
AL Madinah road
opposite to Fetihi center,
Al Forsan
P.O. Box: 269
21411 Jeddah
☎ 02-651 8670

Schweiz/Suisse/Svizzera

Telion AG, Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☎ 0844-88 40 10

Singapore (Republic of)

Beste (S) Pte. Ltd.,
No. 6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial
Building,
Singapore 787623,
☎ (65) 6552 2422

Slovakia

Techno Servis Bratislava,
Bajzova 11/A,
82108 Bratislava,
☎ (02) 55 56 37 49

Slovenia

Iskra Prins d.d.
Rozna dolina c. IX/6
1000 Ljubljana,
☎ 386 01 476 98 00

South Africa (Republic of)

Fixnet After Sales Service,
159 Queen Street, Kensington
South,
P.O. Box 751770,
Johannesburg 2094,
Kensington South,
☎ 11 615 6765

St. Maarten

Rupchand Sons n.v. (ram's),
P.O. Box 79,
Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☎ 52 29 31

St. Thomas

Boolchand's Ltd.,
31 Main Street,
P.O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☎ 340 776 0302

Suomi

Gillette Group Finland Oy,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9,
02200 Espoo,
☎ 09-45 28 71

Sverige

Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden,
Stockholm Gillette
Räsundavägen 12,
Box 702,
16927 Solna,
☎ 020-21 33 21

Syria

Ahmed Hadaya Company
Hadaya building
Ain Keresh
Unisyria, P.O. Box 35002,
Damascus,
☎ 963 011-231433

Taiwan

Audio & Electr. Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,
Taipei (104),
☎ (886) 02 2523 3283

Thailand

Gillette Thailand Ltd.,
175 South Sathorn Road,
Tungmahamek, Sathorn,
11/1 Floor,
Sathorn City Tower
Bangkok 10520
☎ (66) 2344 9191/ Exten.
9135

Tunesie

Generale d'Equipement
Industr., (G.E.I.)
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☎ 171 68 80

Turkey

Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,
Polaris Is Merkezi,
Ahi Evran Cad., No:1,
80870 Maslak, Istanbul,
☎ 0212-473 75 85

Ukraine

Importbytsservice-Ukraine
Hlybotchytska str.53, Kyiv
☎ 380-44-417-24-15

United Arab Emirates

The New Store LLC,
Burjman shopping mall,
Bur Dubai
Dubai,
☎ +9714 359 19 19

Uruguay

Driva S.A.,
Marcelino Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☎ 2 924 95 76

USA

The Gillette Company
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston, MA 02127-1096,
☎ 1-800-272-8611

Venezuela

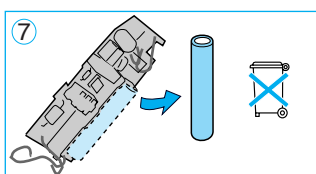
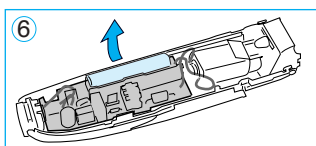
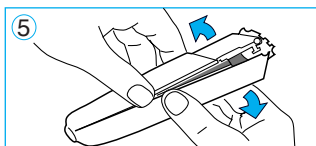
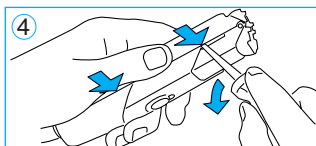
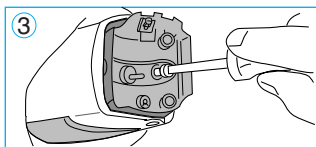
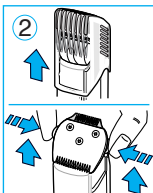
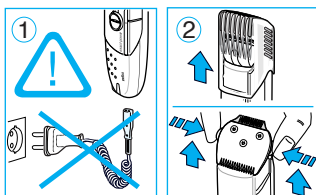
Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin,
Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☎ 0800-4455388

Yemen (Republic of)

Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P.O. Box 5278,
Taiz,
☎ 4-25 23 88

Yugoslavia

BG Elektronik,
Bulevar kralja Aleksandra 34,
11000 Beograd,
☎ 11 3240 030



- (D)** Akku-Entsorgung am Ende der Lebensdauer des Gerätes.
- (GB)** Battery removal at the end of the product's useful life.
- (F)** Retrait des batteries à la fin de la durée de vie du produit.
- (E)** Extracción de baterías al final de la vida útil del producto.
- (P)** Remoção da bateria no final da vida útil do aparelho.
- (I)** Eliminazione delle batterie alla fine del ciclo di vita del prodotto.
- (NL)** Het verwijderen van batterijen aan het eind van de nuttige levensduur van het apparaat.
- (DK)** Udtagelse af batteriet efter endt levetid.
- (N)** Fjerning av batteriet ved slutten av apparatets levetid.
- (S)** Att avlägsna batteriet när produkten är uttjänt.
- (FIN)** Akun irrottaminen laitteen käyttöiän loputtua.
- (TR)** Cihazın ömrü bittiğinde pili çıkarma.
- (GR)** Για να βγάλετε τη μπαταρία μετά τη χρήσιμη ζωή της